



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/91/86

ORIGINAL: English

DATE/DATUM: 1991-03-06

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS
GENEVA

DIPLOMATIC CONFERENCE
FOR THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS
Geneva, March 4 to 19, 1991

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES
GENEVE

CONFERENCE DIPLOMATIQUE
DE REVISION DE LA CONVENTION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES
Genève, 4 - 19 mars 1991

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN
GENF

DIPLOMATISCHE KONFERENZ
ZUR REVISION DES INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS
ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN
Genf, 4. bis 19. März 1991

PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 28(1) AND (2)

submitted by the Delegation of Spain

It is proposed that Article 28(1) and (2) be worded as follows:

"(1) [Languages of the Office] The English, French, [and] German and Spanish languages shall be used by the Office of the Union in carrying out its duties.

(2) [Languages in certain meetings] Meetings of the Council and of revision conferences shall be held in the four [three] languages."

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 28.1) ET 2)

présentée par la délégation de l'Espagne

Il est proposé de rédiger l'article 28.1) et 2) comme suit :

"1) [Langues du Bureau] Les langues française, allemande, [et] anglaise et espagnole sont utilisées par le Bureau de l'Union dans l'accomplissement de ses missions.

2) [Langues dans certaines réunions] Les réunions du Conseil ainsi que les conférences de révision se tiennent en ces quatre [trois] langues."

* * * * *

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 28 ABSÄTZE 1 UND 2

von der Delegation Spaniens vorgelegt

Es wird vorgeschlagen, Artikel 28 Absätze 1 und 2 wie folgt abzufassen:

"(1) [Sprachen des Büros] Das Verbandsbüro bedient sich bei der Erfüllung seiner Aufgaben der deutschen, der englischen, [und] der französischen und der spanischen Sprache.

(2) [Sprachen in bestimmten Sitzungen] Die Sitzungen des Rates und die Revisionskonferenzen werden in diesen vier [drei] Sprachen abgehalten."

[End of document/
Fin du document/
Ende des Dokuments]